

MEMORIAL

Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL

Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL DE LEGISLATION

A – N° 45

14 juillet 1980

SOMMAIRE

Règlement grand-ducal du 7 juin 1980 fixant la liste nationale des variétés des espèces de plantes agricoles..... page **946**

Règlement grand-ducal du 7 juin 1980 fixant la liste nationale des variétés des espèces de plantes agricoles.

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la loi du 9 novembre 1971 portant réglementation du commerce des semences et plants;

Vu le règlement grand-ducal du 1^{er} août 1972 concernant le catalogue des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes;

Vu l'avis de l'organisme ff. de Chambre d'agriculture;

Sur proposition de la commission technique instituée par l'article 8 du règlement grand-ducal du 1^{er} août 1972 concernant le catalogue des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes;

Vu l'article 27 de la loi du 8 février 1961 portant organisation du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'agriculture, de la viticulture et des eaux et forêts, de Notre Ministre de l'économie et des classes moyennes et de Notre Ministre de la justice et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Les variétés des espèces de plantes agricoles inscrites à la liste nationale et admises à la certification des semences ou plants sont celles reprises à l'annexe 1 du présent règlement.

Le responsable de la sélection conservatrice est indiqué à l'annexe 1, en regard de la dénomination variétale, par l'initiale de nationalité utilisée au niveau international, suivie d'un numéro d'ordre; les nom et adresse figurant à l'annexe 1 bis.

Art. 2. En dehors des variétés visées par l'annexe 1, peuvent également être certifiées:

- a) les semences ou plants des variétés cultivées exclusivement à des fins d'expérimentation;
- b) les semences des variétés appartenant aux espèces relevées à l'annexe 2 du présent règlement.

Dans ce dernier cas, les conditions suivantes doivent toutefois être remplies:

- 1) La variété doit être inscrite au catalogue commun visé au chapitre B du règlement grand-ducal du 1^{er} août 1972 concernant le catalogue des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes;
- 2) les semences doivent être produites:
 - soit, sous contrat de multiplication conclu entre un établissement de semences ou un obtenteur, d'une part, et un agriculteur-multiplicateur de semences, d'autre part;
 - soit directement par un établissement de semences ou un obtenteur;
- 3) l'établissement de semences ou l'obteneur doit faire une déclaration de multiplication et déposer une description de la variété à l'Administration des services techniques de l'agriculture, service de la production végétale, avant le 1^o mars de l'année au cours de laquelle la certification des semences est prévue.

Art. 3. L'article 7 du règlement grand-ducal du 17 décembre 1971 fixant les conditions de commercialisation, de production et de certification des semences de plantes fourragères, est modifié en ce sens que les semences de pâturin des prés et de féveroles, quelle que soit leur utilisation en tant que semences, ne peuvent être commercialisées que si elles ont été certifiées officiellement en tant que semences de base ou semences certifiées.

Art. 4. Les infractions aux dispositions du présent règlement sont punies conformément aux dispositions de l'article 15 de la loi du 9 novembre 1971 portant réglementation du commerce des semences et plants.

Art. 5. Le règlement grand-ducal du 26 avril 1979 fixant la liste nationale des variétés des espèces de plantes agricoles, est abrogé.

Art. 6. Notre Ministre de l'agriculture, de la viticulture et des eaux et forêts, Notre Ministre de l'économie et des classes moyennes et Notre Ministre de la justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent règlement, qui entrera en vigueur le jour de sa publication au Mémorial.

Palais de Luxembourg, le 7 juin 1980.

Jean

*Le Ministre de l'agriculture,
de la viticulture
et des eaux et forêts,*
Camille Ney

*Le Ministre de l'économie et
des classes moyennes,*
Gaston Thorn

Le Ministre de la justice,
Gaston Thorn

ANNEXE 1

Liste nationale des variétés des espèces de plantes agricoles.

Variétés	N° de référence du responsable de la sélection conservatrice (1)
A. CEREALES	
1. Froment tendre (Triticum aestivum L.)	
a) Froment d'hiver	
Caribo	D 10
Carisuper	D 10

(1) voir annexe bis

(T) variété tétraploïde

* la lettre X indique que plusieurs personnes sont responsables de la sélection conservatrice. La liste des noms des responsables est déposée à l'Administration des services techniques de l'agriculture.

Variétés		N° de référence du responsable de la sélection conservatrice (1)
Kormoran	D	14
Okapi	D	10
Vuka	D	9
b) Froment de printemps		
Janus	D	18
Kolibri	D	14
Max	D	9a
Timma	S	1
Rang	S	1
Schirokko	D	12
2. Seigle (<i>Secale cereale</i> L.)		
Seigle d'hiver		
Carokurz	D	10
antér. Carten's Kurzstroh		
Kustro	D	14
Syn.: Petkus II, Petkus Kurzstroh		
3. Orge (<i>Hordeum polystichum</i> L. et <i>Hordeum distichum</i> L.)		
a) Orge d'hiver		
Banteng	NL	13
Birgit	D	5
Dura	D	21
Gerbel	F	7
Mirra	D	5
Tapir	NL	13
b) Orge de printemps		
Aramir	NL	3
Athos	F	7
Cornel	NL	3
Europa	D	9a
Irania	D	1
Mazurka	NL	5
Varunda	NL	9

(T) variété tétraploïde

Variétés		N° de référence du responsable de la sélection conservatrice (1)
4. Avoine (Avena sativa L.)		
Borrus	D	5
Erbgraf	D	16
Flämingskrone	D	14
Flämingsnova	D	14
Pendek	NL	3
Phoenix	D	10
Syn.: Phönix		
5. Mais (Zea Mays L.)		
Aurelia	USA	1
	F	9
Blizzard	Ch	2
Circe «LG 9»	F	Sa
Eta Ipho	D	23
	F	11
Forla	D	13
Fronica	USA	1
	F	9
Gavroche	D	13
Jacques Cartier	F	8
Protador	D	23
	D	16
Sil «Anjou 18»	F	11
B. POMMES DE TERRE (Solanum tuberosum L.)		
Avanti	NL	6a
Bintje		X*
Catarina	F	6
Corine	NL	3
Datura	D	12
Désirée	NL	15
Eersteling		X*
Syn: Duke of York, Eersterling		

(1) voir annexe bis

Variétés		N° de référence du responsable de la sélection conservatrice (1)
Holde	D	4
Marijke	NL	4
Syn.: Maryke		
Primura	NL	8
Sirtema	NL	4
Pour l'exportation uniquement:		
Blancalux	L-B	1
Claustar	F	4
Eureka		X*
Feja	F	6
Kennebec		X*
Reina	B	2
Rosalie		X*
Rougeor	L-B	1
Roxane	B	2
Saphir	D	20
Sommerstärke	D	4

C. PLANTES FOURRAGERES

1. Graminées (Gramineae)

a) Raygrass de Westerwold (*Lolium multiflorum* Lam. var. *Westerwoldicum*)

Baroldi	NL	1
Syn.: Barwoldi		
Barspectra (T)	NL	1
Barwoltra (T)	NL	1
Billion (T)	NL	10
N.F.G.	D	8

b) Raygrass d'Italie (*Lolium Multiflorum* Lam. var. *Italicum*)

Barmultra (T)	NL	1
Combita	NL	12
Lema	D	15

(1) voir annexe bis

(T) variété tétraploïde

Variétés		N° de référence du responsable de la sélection conservatrice (1)
Lemtal	B	1
Syn.: Lemtal R.v.P., RVP		
Lipo (T)	CH	1
Meritra (T)	B	1
Milamo	NL	7
Tetila (T)	NL	14
c) Raygrass anglais (Lolium perenne L.)		
(1) Variétés précoces à très précoces		
Cropper	NL	10
Verna	DK	1
Syn.: Verna Pajbjerg		
Pour l'exportation uniquement:		
Barvestra (T)	NL	1
(2) Variétés mi-précoces à mi-tardives		
Barlatra (T)	NL	1
Barlenna	NL	1
Barstella	NL	1
Diana	D	22
Hora	NL	3
Hubal	NL	14a
Liperlo	D	8
Melino	B	1
Syn.: Melino R.v.P., RVP Hay Pasture		
Meltra (T)	B	1
Morenne	NL	7
Moretti	NL	7
N.F.G.	D	8
Pablo	NL	3
Talbot	NL	10
Taptoe (T)	NL	10

(1) voir annexe bis

(T) variété tétraploïde

Variétés	N° de référence du responsable de la sélection conservatrice (1)	
(3) Variétés tardives à très tardives (type pâture)		
Barenza	NL	1
Barpastra (T)	NL	1
Caprice	NL	14a
Compas	NL	12
Lamora	NL	7
Pelo	NL	10
Perma	NL	3
Semperweide	NL	16
Vigor	B	1
Syn.: Vigor R.v.P., Melle		
d) Fétuque des prés (<i>Festuca pratensis</i> Huds)		
(1) Variétés de type foin		
Barkas	NL	1
Belimo	NL	7
Comtessa	NL	12
Cosmos 11	D	19
Flola	NL	10
N.F.G.	D	8
Rossa	NL	14a
(2) Variétés de type pâture		
Barbarossa	NL	1
Syn.: Barenza Weldetype		
Bundy	NL	10
e) Fléole des prés (<i>Phleum pratense</i> L.)		
(1) Variétés de type foin		
Aberystwyth S352	GB	1
Landsberger	D	8
Odenwälder	D	22
Phleviola	D	11

(1) voir annexe bis

(T) variété tétraploïde

Variétés		N° de référence du responsable de la sélection conservatrice (1)
Pergo	DK	1
Syn.: Pergo Pajbjerg		
Toro	I	1
(2) Variétés de type Inter- médiaire		
Comet	NL	12
Erecta	B	1
Syn.: Erecta R.v.P.		
Farol	NL	3
Percora	F	13
(3) Variétés de type pâture		
Heidemij	NL	10
Intenso	NL	16
Tiran	NL	Sa
f) Dactyle (<i>Dactylis glomerata</i> L.)		
(1) Variétés ml-tardives		
Dagoma	NL	16
Dorise	NL	10
Lemba	B	1
Syn.: Lemba R.v.P.		
Phyllox	DK	2
Syn.: Phyllox Daehnfeldt		
(2) Variétés tardives à très tardives		
Angelkamp	D	17
Baraula	NL	1
Holstenkamp	D	17
Lucifer	F	10
Prairial	F	10
g) Pâturin des prés (<i>Poa pratensis</i> L.)		
Arina Dasas	DK	1
Delft	NL	3

(1) voir annexe bis

(T) variété tétraploïde

Variétés		N° de référence du responsable de la sélection conservatrice (1)
Monopoly	NL	7
Nike Daehnfeldt	DK	2
Norma Otofte	DK	1
Ottos	D	8
SK 46	PL	1
Syn.: Eska 46		
Union	D	19
Pour gazons et plaines de sport:		
Baron	NL	1

2. Légumineuses agricoles (Leguminosae)

a) Luzerne (*Medicago sativa* et *Medicago varia* Martyn)

Elga	F	1
Europe	F	7
Luna	D	2
Orca	F	3
Orchesienne	F	2
Verneuil	F	13
Vertus	S	1

b) Trèfle blanc (*Trifolium repens* L.)

(1) Variétés de type giganteum

Blanca	B	1
Syn.: Blanca R.v.P., Tribla		
Mira Otofte	DK	1
Syn.: Mira Otofte K & V, Mira		
N.F.G. Gigant	D	8
Syn.: Gigant, N.F.G. Gigante		

(2) Variétés de type hollandicum

Cultura	NL	3
---------	----	---

(1) voir annexe bis

(T) variété tétraploïde

Variétés		N° de référence du responsable de la sélection conservatrice (1)
Milka Syn.: Milka Pajbjerg, Milka Pajbjerg K & V, Ange- liter Milka, Pajbjerg Milka, Pajbjerg Milka K & V	DK	1
Milkanova Syn.: Milkanova Pajbjerg K & V	DK	1
Retor (3) Variétés de type sylvestre	NL	12
Aria	NL	11
c) Trèfle violet (Trifolium pratense L.) (1) Variétés précoces		
N.F.G. Mekra Syn.: Mekra	D	8
Triel (2) Variétés mi-précoces à mi-tardives	F	13
Barfiola (T)	NL	1
Hungaropoly (T)	H	1
Kuhn Syn.: Rode Klaver Kuhn, Rotonde	NL	6
Lucrum	D	19
Rotra (T) Syn.: Rotra R.v.P.	B	1
Tetri (T)	NL	7

(1) voir annexe bis

(T) variété tétraploïde

Variétés		N° de référence du responsable de la sélection conservatrice (1)
Violetta	B	1
Syn.: Violetta R.v.P., Atelo		
d) Féveroles (<i>Vicia faba</i> L. var. minor (Peterm.) bull)		
Diana	D	7
Herra	D	9
Herz Freya	D	11
Kristall	D	14
Maxime	B	3
Pavane	F	4
Primperle	F	1

ANNEXE 1 bis

Liste des responsables de la sélection conservatrice

LUXEMBOURG – BELGIQUE

L–B 1 Synplants/Clervaux (Luxembourg) et
Station de Haute Belgique, Libramont (Belgique)

BELGIQUE

B 1 Rijksstation voor plantenveredeling,
Burg. Van Gansberghelaan 109, 9220 Lemberge-Merelbeke

B 2 Station de Haute Belgique
rue de Serpont 48, 6600 Libramont

SUISSE

CH 1 Station Fédérale de Recherches Agronomiques,
8046 Zurich-Reckenholz

CH 2 Ciba-Geigy SA
Semences
CH-4002 Bâle

(T) variété tétraploïde

REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE

- D 1 Ackermann & Co., Saatzucht trlbach, Fa. Dr. J.
8441 Irlbach
- D 2 Arnim, Alexandra Gräfin von,
8022 Grünwald, Muffastr. 7
- D 3 Bauer, Georg,
8401 Niedertrabing
- D 4 Börger, Uwe,
3148 Buendorf
- D 5 Borries-Eckendorf, oMG, Fa. W. von
4811 Leopoldshöhe 3 – Schuckenbaum
- D 6 Breun, Ulrich und Breun, Franz
8522 Herzogenaurach oT. Steinbach
- D 7 Breustedt GmbH, Fa. Saatzuchtwirtschaft Otto
3342 Schladen, Postfach 26
- D 8 Deutsche Saatveredelung Lippstadt-Bremen GmbH zu Lippstadt, Fa.
478 Lippstadt, Postfach 105
- D 9 Franck, Dr. Hannfried
717 Oberlimpurg
- D 9a Hege Dr. H. Domäne Hohebuch,
2112 Waldenburg
- D 10 Heidenreich, Toni
2407 Bad Schwartau, Postfach 180
- D 11 Herz, Oek.–Rat Michl.
8941 Niederrieden
- D 12 Kameke, Dobimar von
2061 Grabau
- D 13 Kleinwanzlebener Saatzucht AG
3352 Einbeck, Postfach 146
- D 14 Lochow-Petkus GmbH, Fa. F. von
3103 Bergen, Postfach 5
- D 15 Norddeutsche Pflanzenzucht
Hans-George Lembke KG, Fa.
2331 Hohenlieth
- D 16 «Nordsaat» Saatzuchtgesellschaft GmbH, Fa.
2322 Waterneverstorf
- D 17 Petersen, P.H. Fa.
2391 Lundsgaard
- D 18 Rümker, J.H. von
8702 Greussenheim
- D 19 Saatzucht Steinach Dr. M. von Schmieder Nachf. Fa.
8441 Steinach
- D 20 Krafft Josef
Postfach 17, 5159 Buir
- D 21 Streng Otto, und Eder, Edith
8701 Aspachhof

- D 22 Süddeutsche Saatzucht - und Saatbaugenossenschaft, GmbH, Fa.
6935 Waldbrunn 2
- D 23 Universität Hohenheim
Stuttgart 70

DANEMARK

- K 2 Daehnfeldt L. A/S
Postbox 185, 5100 DK
- 1 2 Dansk Planteformaedling A/S
Overbygaard, 7080 Børkop
D Odense

FRANCE

- F 1 Blondeau André,
Boîte postale 1
69235 Bersée (Nord)
- F 2 Saint-jeannet Lasserre
Boîte postale 4043
111, avenue Lespinez, 31029 Toulouse
- F 3 Carneau Frères, S.A.,
rue Léon Rudent
59310 Orchies (Nord)
- F 4 Clause L., S.A.,
avenue du Mesnil, 91220 Brétigny-sur-Orge (Essone)
- F 5 Coopérative agricole de semences du Bassin de l'Adour (CACBA)
Boîte postale 117, 64003 Pau
- F Sa Coopérative Limagrain
Chappes
63360 Gerzat
- F 6 Demesmay, Henri
3, rue Arnould de Vuez, 5800 Lille (Nord)
- F 7 Desprez (Florimond),
59242 Capelle-par-Templeuve (Nord)
- F 8 France Canada Semences
avenue de Vendome
41000 Blois
- F 9 France Mais, SICA
146, Avenue des Etats-Unis
31200 Toulouse
- F 10 Institut National de la Recherche Agronomique (I.N.R.A.)
149, rue de Grenelle, 75341 Paris cedex 07
- F 11 Mais Angevin Hodée, S.A.,
Boîte postale 1 Corne,
49205 Beaufort-en-Vallée ou 49750 La Ménitrie
- F 12 U.C.O.P.A.C., Vilmorin Grande Culture,
Boîte postale 3, 77390 Verneuil-l'Étang

ROYAUME-UNI

- GB 1 National Seed Development Organisation Ltd (NSDO)
Newton Hall, Newton,
Cambridge CB 2 5 PS

HONGRIE

- H 1 Agrimpex,
Nador, U. 22, P.O.B. 62/278, Budapest

ITALIE

- I 1 Istituto sperimentale per le colture foraggere
Viale Placenta – Lodi

PAYS-BAS

- NL 1 Barenbrug, Holland B.V.,
Postbox 4, Arnhem
- NL 2 Duplex B.V.,
Amsterdam
- NL 3 Cebeco-Handelsraad,
Postbox 182, Blaak 31, Rotterdam 1
- NL 4 Friese Mij. Van Landbouw,
Willemskade 11, Leuwarden
- NL 5 De Samenwerkende Kweekberijvan G. Geertsema-Groningen B.V. Groningen en Kon
Kweekbedrijf en Zaadhandel D.J. van der Have B.V., Kapelle 3615
en Dr. R. J. Mansholt's Veredelingsbedrijf B.V., Ulrum
- NL Sa J.Joorden's Zaadhandel B.V.
Venlo Blerick
- NL 6 Kuhn en Co., B.V. Kon. Beetwortheizaad-cultur,
Naarden
- NL 6a Dr. R. H. Mansgolt's Veredelingsbedrijf B.V.,
Westpolder, Ulrum 8206
- NL 7 Mommersteeg International B.V.,
Wolput 72, Vlijmen
- NL 8 Muder, G.S., Aardappelkweekbedrijf,
Warffum
- NL 9 Stichting «Fonds ter Bevordering von de Veredeling von Landbouwgewassen»,
Wageningen
- NL 10 Van der Have, D.J.B.V., Kom Kweekbedrijf an Zaadhandel
3665 Kapelle
- NL 11 Van Engelen Zaden B.V.,
Postbox, Dostboen 35, Vlijnden
- NL 12 De Samenwerkende Kweekberijven Van Engelen Zaden B.V.
Vlijmen en J. Joorden's Zaadhandel B.V.
- NL 13 De Samenwerkende Kweekbedrijven G. Geertsema-Groningen B.V., Groningen
et Dr. R.J. Mansholt's Veredelingsbedrijf B.V., Ulrum

- NL 14 V.o.f. Nederlandse Tetila Kwekers,
Groot Hertoginnelaan 52, 's-Gravenhage
- NL 14a Zelder B.V.,
Ottersum
- NL 15 Z.P.C., Friese Coöp. Handelsvereniging voor Zaaizaad en Pootgoed
Z. Grachtswal 3, Postbox 385, Leeuwarden
- NL 16 Zwaan en de Wiljes' Zaadteelt en Zaadhandel B.V.
Postbox 2, Scheemda

POLOGNE

- PI 1 Rolimpex
A1, Jerozolimskie 44, Boîte postale 364, Warszawa

SUEDE

- S 1 Weibull, W.A.B., Saatzuchtanstalt Weibullsholm,
26120 Lanskrona

ETATS UNIS D'AMERIQUE

- USA 1 Pioneer HI Bred International Inc,
Des Moines, Iowa

ANNEXE 2

Liste des espèces visées à l'article 2, sous b)

a) Céréales:

Secale cereale L., forma aestiva	Seigle, forme de printemps
----------------------------------	----------------------------

b) Plantes fourragères:

Arrhenaterum elatius (L.)	Fromental
Festuca arundinacea Schreb.	Fétuque élevée
Festuca ovina L.	Fétuque ovine
Festuca rubra L.	Fétuque rouge
Lolium x hybridum Hausskn.	Ray-grass hybride
Pisum arvense L.	Pois fourrager
Vicia faba L.	Féverole
Vicia pannonica Crantz	Vesce de Pannonie
Vicia sativa L.	Vesce commune
Vicia villosa Roth	Vesce velue, vesce de Cerdange
Brassica napus L., ssp. oleifera (Metzg.) Sink	Colza